

Load-No.: 118261

EDI - ASN Note
 (VDA 4912)
 Vendor -Plant: 0100 -Plant: 100
 -No: 91001108 -No.: 14550700
 Unloading Area: 14248
 place of storage:
 Consumption:
 Dispatch Type: Truck Company
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
 -Number: 16070077
 Gross Weight: 22.757 KG
 VAT-No.: DEL23840478
 VAT-No.: IT04886850728

Receiver -Plant: 100
 -No.: 14550700
 Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 Zona Industriale
 I-70026 MODUGNO
 Name of delivery: SCHALITRAD 7. GANG
 Add. Data Vendor: DCT300/P01850
 -Number Vendor: 36051

KUEHNE+NAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 1.920
 Quantità effettiva: 640
 Tipo Imballaggio: PC
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data compilata: 23.4.24
 Firma: *[Signature]*

KUEHNE+NAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 1.850
 Quantità effettiva: 1.850
 Tipo Imballaggio: PC
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data compilata: 23.4.24
 Firma: *[Signature]*

KUEHNE+NAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 4.050
 Quantità effettiva: 1.350
 Tipo Imballaggio: PC
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data compilata: 23.4.24
 Firma: *[Signature]*

Quant. Check: 36051
 Rating: *[Signature]*

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-56815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1227.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30006020
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 272422
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff ZOMNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation TS 805000 02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035612-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81192024/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulees)
Herstellprozess E/VAK./CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1046807
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material GO16628X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 04/12/2024
(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 32,8 : 1
(Diameter / diamètre)

Stückzahl 1,920
(quantity / Quantité)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2200	0.0150	0.0220	1.1800	0.0600	0.1600	0.1400	0.0070	0.0370	0.0060	0.0002	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0080	0.0002	0.0000	0.0007	0.0120	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	46.00	0.00	45.30	0.00	44.00	0.00	41.20	0.00	37.60	0.00	35.40	33.60	32.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Rendentkohlung (decarburation / Décarburation)								
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9	Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0			

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	A1(%)	Zi(%)
0.00	0.00	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	163.0	175.0	HBW

Av(J)	bei T(°C)
0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00	mm

Datum 04/19/2024
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - I. A. Dillmann, Johannes

rosa = Exemplar für Absender / rosa = Exemple de l'expéditeur / rosa = Exemplar voor afzender / rosa = Esemplare per mittente / pink = Copy for sender / rosa = Exemplar for absender
 blau = Exemplar für Empfänger / bleu = Exemple du destinataire / blau = Exemplar voor geadresseerde / blu = Esemplare per destinatario / blue = Copy for consignee / bla = Exemplar for mochtager
 grün = Exemplar für Frachtführer / vert = Exemple du transporteur / groen = Exemplar voor vervoerder / verde = Esemplare per trasportatore / green = Copy for carrier / grön = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 118261 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz/etner gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
--	---

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND
---	---

3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
---	--

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 19.04.2024	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs
--	---

5 Beigefügte Dokumente Documents annexés	(Empty space for documents)
--	-----------------------------

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
0081190879	4	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	3.565 KG	
0081192013	2	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	1.893 KG	
0081192023	4	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	3.047 KG	
0081192024	3	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	2.497 KG	
0081193114	1	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	965 KG	
0081193116	3	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	2.386 KG	
0081193120	9	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	8.404 KG	
SUMME	26				22.757 KG	

UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Norm vorl. N°9	Gefahrzeitemuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungssode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom À payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le destinataire
UN					Fracht Prix de transport			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					Ermäßigungen Réductions			
					Zwischensumme Solde			
					Zuschläge Suppléments			
					Nebengebühren Frais accessoires			
					Sonstiges Divers			
					Zu zahlende Gesamtsumme/total à payer			

14 Rückerstattung Remboursement	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUENNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
---	---

15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco FCA Plettenberg Unfrei Non Franco	24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 23 APR 2024
---	--

21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg am le 19.04.2024	(Empty space for date and location)
--	-------------------------------------

22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)
--	--	---

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km	Paletten-Absender - Expéditeur des palettes	Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes																																
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				<table border="1"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																															
Euro-Palette																																		
Gitterbox-Palette																																		
Einfach-Palette																																		
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																															
Euro-Palette																																		
Gitterbox-Palette																																		
Einfach-Palette																																		
26 Vertragspartner des Frachtführers Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz LBSC2440 Anhänger	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																	

Benutzte Gen.-Nr. National Bilateral EG CEMT

Best.-Nr. 13530 - Verkehrs-Verlag J. Fischer - Corneliusstr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 02 11 99 91 93-0 - E-Mail wf@verkehrsverlag-fischer.de

Die mit fett gedruckten Unten eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 1-15 einschließlich y compris et 21+22 ausschließlich y compris et

Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeitemuster-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sondervorschriften. Bei Gefahrgut: UN-Nummer, Gefahrzeitemuster-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: vor demanete speciale dans Ann. Chapitre 5.4.1.11.